

**Lijst der werken door de Commissie ontvangen  
en bij de vermelde documentatiecentra gedeponeerd.**

---

**Liste des ouvrages reçus par la Commission  
et déposés aux centres de documentation mentionnés.**

Ia = Institut de dialectologie wallonne de l'Université de Liège.  
— Ib = Séminaires de philologie germanique de l'Université de Liège. — IIa = Instituut voor Naamkunde te Leuven. — IIb = Centre de lexicologie française et de dialectologie wallonne de l'Université de Louvain. — IIIa = Seminarie voor Vlaamse dialectologie van de Universiteit te Gent. — IIIb = Séminaire de philologie romane de l'Université de Gand. — IV = Seminarie voor Germaanse toponymie van de Universiteit te Brussel. — R = ter recensie; pour compte rendu.

- Annales de Bourgogne*, t. XLII (1970), fasc. 1, 2. [Ia]
- Annuaire d'Histoire Liégeoise*, t. XI (1968 et 1969), n° 35. [Ia]
- Archaeologia Belgica*, n°<sup>es</sup> 119, 120, 124, 125, 127, 128. [Ib]
- Arts et Traditions populaires*, XVIII (1970), 1-4. [Ia]
- Bulletin de la Société belge d'Études géographiques*, t. XL (1971), n° 1; Quatrième Table Décennale (1961-1970). [Ia, IIa, IIIa]
- Centre national de Recherches dialectales de l'Est de la Belgique, Liège :
- Armand BOILEAU, Enquête dialectale sur la toponymie germanique du nord-est de la Province de Liège. Tome II : Lexique, Grammaire, Index (1971). [Ia, IIa, IIIa, IV]
- Centre national de la recherche scientifique :
- Bulletin signalétique*. 524. Sciences du langage, vol. XXIII, Table concepts (1969). [Ib]

Cercle d'Études historiques « Les Chercheurs de l'Entre-Sambre-et-Meuse » :

*L'Antiquaire*, 8<sup>e</sup> année (1967), 3-4. [Ia]

*Chronique du Musée Gaumais*, n° 96. [Ia]

Commune de Seraing :

Jean FRANÇOIS et René CRINE, *Les rues de Seraing*. [IIb]

Deutsche Akademie der Wissenschaften zu Berlin :

*Schriften des Instituts für romanische Sprachen und Kultur*, Bd. 6 : Werner BLOCHWITZ-Werner RUNKEWITZ, *Neologismen der französischen Gegenwartssprache unter besonderer Berücksichtigung des politischen Wortschatzes* (1971). [Ia]

*Les Dialectes belgo-romans*, t. XXV (1969), 3-4. [IIIa]

*Eigen Schoon en De Brabander*, LIV<sup>e</sup> Jg. (1971), 1-5. [IV]

*Le Folklore Brabançon*, n°s 188-191. [Ia]

*De Brabantse Folklore*, 188-191. [Ib]

Fondation Universitaire :

50<sup>e</sup> *Rapport annuel*. [Ib]

De Heemkundige Kring « De Oost-Oudburg » :

*Jaarboek* I (1963), II (1964), III (1966), IV (1967), V (1967), VI (1968), VII (1969). [Ib]

Institut Grand-Ducal, Section de Linguistique, de Folklore et de Toponymie :

*Bulletin linguistique et ethnologique* : Fasc. 17 [Ib]

Koninklijke Academie van België :

*Mededelingen van de Klasse der Letteren en der Morele en Staatkundige Wetenschappen*, 5<sup>e</sup> reeks, boek LVI (1970) 8-12, boek LVII (1971) 1-6. [IV]

Paul JEANJOT, *Tables générales des bulletins de la Classe*

des Lettres et des Sciences morales et politiques. Communications et lectures. 5<sup>e</sup> série, 1911-1969 (1971). [IV]

*Mededelingen van de Klasse der Schone Kunsten*, boek LII (1970), 10-12, boek LIII (1971)» e2tg. [IV]

Koninklijke Vlaamse Academie voor Wetenschappen, Letteren en Schone Kunsten :

*Jaarboek* 1970. [IV]

*De Leiegouw*, Jg. XII (1970), 3-4. [IV]

*Leuvense Bijdragen*, 59<sup>e</sup> Jg. (1970), 3-4; 60<sup>e</sup> Jg. (1971), 1-3. [IIIa]

Meijerbergs Arkiv för Svensk Ordforskning :

Hugo KARLSSON, Studier över båtnamn, särskilt namn på backebåtar och bankskutor från 1700-talets Bohuslän. [Ib]

Ministère de l'Éducation nationale et de la Culture française :

*Bulletin*, 64<sup>e</sup> année (1970), 22-24 et Tables; 65<sup>e</sup> année (1971), 1-7. [Ib]

*Namn och Bygd*, Årgång 57 (1969), Häfte 1-4. [IV]

*Oostvlaamse Zanten*, XLVI (1971), 1-2. [IV]

Österreichische Akademie der Wissenschaften (phil.-hist. Klasse) :

Heinrich APPELT, Die Kaiseridee Friedrich Barbarossas (1967) [IIa]

Friedrich KAINZ, Philosophische Etymologie und historische Semantik (1969). [IIa]

Carl Theodor GOSSEN, Französische Skriptastudien (1967). [IIa]

Dietrich KRALIK, Die Elegie Walthers von der Volgelweide (1952). [IIa]

Hans RUPPRICH, Das Wiener Schrifttum des ausgehenden Mittelalters (1954). [IIa]

- Heinz KINDELMANN, Max Reinhardts Weltwirkung (1969).  
[IIa]
- Heinz KINDELMANN, Hofmannsthal und die Schauspielkunst (1968). [IIa]
- Moriz ENZINGER, Adalbert Stifter im Urteil seiner Zeit (1968).  
[IIa]
- Hans GOEBL, Die normandische Urkundensprache (1970).  
[IIa]
- Herbert SEIDLER, Beiträge zur methodologischen Grundlegung der Literaturwissenschaft (1969). [IIa]
- Anzeiger 106, Jahrgang 1969 (1970). [IIa, IIa, IIb]
- Anton MEYER, Die Sprache der alten Illyrier (1957-1959).  
[IIa]
- Helmut BIRKHAN, Germanen und Kelten bis zum Ausgang der Römerzeit (1970). [IIa]
- Dimiter DETSCHEW, Die thrakischen Sprachreste (1957).  
[IIa]
- Beethoven-Studien (1970) [IIa]
- Studien zur österreichisch-bairischen Dialektkunde : [IIa]
- Eberhard KRANZMAYER, Historische Lautgeographie des gesamtbairischen Dialektraumes (1956).
- Eberhard KRANZMAYER, Die bairischen Kennwörter und ihre Geschichte (1960).
- Maria HORNUNG, Mundartkunde Osttirols (1964).
- Maria HORNUNG, Mundart und Geschichte (1967).
- Eugen GABRIEL, Die Entwicklung der althochdeutschen Vokalquantitäten in den oberdeutschen Mundarten (1970).
- Otto HÖFLER, Die hochdeutsche Lautverschiebung und ihre Gegenstücke bei Goten, Vandalen, Langobarden und Burgunden (1957). [Ib]
- Otto HÖFLER, Goethes Homunculus (1963). [Ib]
- Otto HÖFLER, Über die Verstimmtheit sprachlicher Entwicklungen (1958). [Ib]

Ottó HÖFLER, Zur Diskussion über den Rökstein (1954). [Ib]

Otto HÖFLER, Balders Bestattung und die nordischen Felszeichnungen (1952). [Ib]

Arnulf STEFENNELI, Der Synonymenreichtum der altfranzösischen Dichtersprache (1967). [IIb]

Maria HORNUNG, Mundart und Geschichte (1967). [IIb]

*Schriften der Balkankommission IX, XI, (1911), (1914).* [IIb]

Oudheidkundige Kring van het Land van Dendermonde :

*Gedenkschriften*, 3<sup>e</sup> reeks (1971), 1-2. [IIa]

*Parlers et Traditions populaires de Normandie*, tome III, fasc. 12 [Ia]

*Revue d'Études Ligures*, XXXI<sup>e</sup> année (1965), 1-2. [Ia]

*Revue de l'Institut de Sociologie*, année 1970, n<sup>o</sup> 4; année 1971, n<sup>o</sup> 1. [IIa]

Société géographique de Liège :

*Bulletin*, 5<sup>e</sup> année (1969), n<sup>o</sup> 5. [Ia]

Société de Linguistique Picarde :

*Linguistique Picarde*, 10<sup>e</sup> année (1970), n<sup>o</sup> 37; 11<sup>e</sup> année (1971), n<sup>os</sup> 38-40.

Louis SEURVAT, Lexique picard du Sud-Amiénois (1968). Christophe GAUDEFROY, Lexique picard de Beaucamps-le-Vieux et de sa région (1968). [Ia]

Société Royale « Le Vieux Liège » :

*Bulletin*, t. VII, n<sup>os</sup> 171-172.

*Chronique*, t. II, n<sup>os</sup> 61-63. [Ia]

*Svenska Landsmål och Svenskt Folkliv*, 93:e årgången (1970), H. 294. [IIIa]

*Tijdschrift voor Nederlandse Taal- en Letterkunde*, LXXXVII (1971), 1-4. [IIIa]

Universitätsbibliothek Basel :

Henriette LUCIUS, La littérature 'visionnaire' en France du début du XVI<sup>e</sup> au début du XIX<sup>e</sup> siècle (1970). [Ia]

Michael METZELTIN, Die Terminologie des Seekompasses in Italien und auf der Iberischen Halbinsel bis 1600 (1970). [Ia]

University of California Press (Berkeley and Los Angeles) :

Nicolas James PERELLA, Night and the Sublime in Giacomo Leopardi (1970). [Ib]

Eric Lawrence GANZ, The Discovery of Illusion, Flaubert's Early Works, 1835-1837 (1971). [Ib]

*Wissenschaftliche Zeitschrift der Universität Rostock. Gesellschafts- und sprachwissenschaftliche Reihe*, Jg. XVIII (1969), 4-5; Jg. XX (1971), 1-2. [Ib]